





ISSN 2304-103X (Print)

ISSN 2664-2794 (Online)

# مجلة

# أثـر الأرفـدين

مجلة علمية محكمة تبحث في آثار العراق و الشرق الأدنى القديم

تصدر عن كلية الآثار في جامعة الموصل

البريد الإلكتروني [atharalrafedain@uomosul.edu.iq](mailto:atharalrafedain@uomosul.edu.iq) E-Mail:

---

مجلد ١١ / الجزء ٢، ذو الحجة ١٤٤٧ هـ / حزيران ٢٠٢٦ م

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد

(١٧١٢) لسنة ٢٠١٢



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



## هيئة التحرير

أ.د. زينب البحراني

رئيس التحرير

جامعة كولومبيا – الولايات المتحدة

أ.د. حسنين حيدر عبد الواحد

مدير التحرير

جامعة الموصل-كلية الآثار/ العراق

## أعضاء هيئة التحرير

جامعة ميونخ / المانيا	أ.د. ادلهيد اوتو
جامعة ميونخ / المانيا	أ.د. والتر سالابيركر
جامعة بولونيا / ايطاليا	أ.د. نيكولو ماركيتي
جامعة لندن/ المملكة المتحدة	أ.د. الينور روبسون
جامعة هايدلبيرك/ المانيا	أ.د. شتيفان ماول
جامعة الملك سعود/ السعودية	أ.د. سليمان بن عبد الرحمن
جامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا/ مصر	أ.د. اميمة مصطفى مجاهد
جامعة الكويت/ الكويت	أ.د. حسن جاسم اشكناتي
جامعة ستانفورد/ الولايات المتحدة	أ.م.د. هيلين عوديشو ملكو
جامعة الموصل/ كلية الآثار/ العراق	استاذ متمرس د. نواله احمد المتولي
جامعة ذي قار/ كلية الآثار/ العراق	أ.د. مخلد ذياب فيصل
جامعة القادسية/ كلية الآثار/ العراق	أ.د. محمد كامل روكان
جامعة الموصل/ كلية الآثار/ العراق	أ.د. محمود حامد أحمد
جامعة الموصل/ كلية الآثار/ العراق	أ.م.د. ياسر جابر خليل
جامعة الموصل / كلية الآثار/ العراق	أ.م.د. فيان موفق رشيد
جامعة الموصل / كلية الآثار/ العراق	أ.م.د. خالد حيدر عثمان
جامعة الموصل/ كلية الآثار/ العراق	أ.م.د. معاذ حبش خضر

**مقوم اللغة العربية**  
**أ.د. معن يحيى محمد**  
**قسم اللغة العربية / كلية الآداب / جامعة الموصل**

**مقوم اللغة الانكليزية**  
**م.د. مشتاق عبدالله جميل**  
**كلية الآثار / جامعة الموصل**

**التنضيد**  
**عمر داود سالم**

**تصميم الغلاف**  
**حكم ناطق الكاتب**

## قواعد النشر في مجلة آثار الرافدين

١- تقبل المجلة البحوث العلمية التي تقع في تخصصات:

- علم الآثار بفرعيه القديم والإسلامي.
- اللغات القديمة بلهجاتها والدراسات المقارنة.
- الكتابات المسمارية والخطوط القديمة.
- الدراسات التاريخية والحضارية.
- الجيولوجيا الأثرية.
- تقنيات المسح الآثري.
- الدراسات الأنثروبولوجية.
- الصيانة والترميم .

٢- تقبل المجلة البحوث باللغتين العربية أو الانكليزية.

٣- على الباحث الراغب بالنشر التسجيل في المجلة على الرابط الآتي:

<https://ojs.uomosul.edu.iq/index.php/athar/home>

٤- بعد التسجيل سترسل المنصة الى بريد الباحث الذي سجل فيه رسالة مفادها أنه سجل فيها، وسيجد كلمة المرور الخاصة به ليستعملها في الولوج الى موقع المجلة بكتابة البريد الإلكتروني الذي استعمله مع كلمة المرور التي وصلت اليه على الرابط الآتي:

[atharalrafedain@uomosul.edu.iq](mailto:atharalrafedain@uomosul.edu.iq)

٥- ستمنح المنصة (الموقع) صفة الباحث لمن قام بالتسجيل، ليستطيع بهذه الصفة إدخال بحثه بمجموعة من الخطوات تبدأ بملأ بيانات ذات العلاقة ببحثه ويمكنه الاطلاع عليها عند تحميل بحثه.

٦- تكون صياغة البحث وفق تعليمات الطباعة للنشر في المجلة، وعلى النحو الآتي:

- يطبع البحث على ورق (A4)، وبرنامج (Microsoft Word)، وبمسافات مفردة بين الاسطر، وبخط Simplified Arabic للغة العربية، و Times New Roman للغة الإنكليزية.
- يطبع عنوان البحث وسط الصفحة بحجم (١٦)، يليه اسم الباحث ودرجته العلمية ومكان عمله كاملا والبريد الإلكتروني (e-mail)، بحجم (١٥)، وباللغتين العربية والانكليزية.

- يطبع متن البحث بحجم (١٤)، أما الهوامش فتكون بحجم (١٢).
  - توضع الاشكال والصور في نهاية البحث.
  - توضع الهوامش بنهاية البحث بعد الصور والاشكال التوضيحية، مرتبة بتسلسل تصاعدي.
  - يشار الى اسم المصدر كاملاً في الهامش مع وضع مختصر المصدر بين قوسين في نهاية الهامش.
  - ترقم الجداول والاشكال على التوالي وبحسب ورودها في البحث، وتزود بعناوين، وتقدم بأوراق منفصلة وتقدم المخططات بالحبر الاسود والصور تكون عالية الدقة.
  - تترجم المصادر العربية الواردة في البحث الى اللغة الإنكليزية (Bibliography)، وتوضع بعد الهوامش في نهاية البحث.
  - تكون أبعاد الصفحة من كل الاتجاهات من الاعلى والأسفل (٢.٤٥) سم، واليمين واليسار (٣.١٧) سم.
- ٧- يجب ان يحتوي البحث ملخصاً باللغتين العربية والانكليزية على ان لا يقل عن (١٥٠) كلمة، ولا يزيد عن (٢٥٠) كلمة.
- ٨- يجب ان يلتزم الباحث (كاتب المقالة) بتوفير المعلومات الآتية عن البحث، وهي:
- يجب ان لا يضم البحث المرسل للتقييم الى المجلة اسم الباحث، أي يرسل البحث بدون اسماء.
  - يرسل الباحث اسمه الكامل ولقبه العلمي وشهادته ومكان عمله (القسم/ الكلية / الجامعة)، وعنوان مختصر للبحث يضم أبرز ما في العنوان من مرتكزات علمية فضلاً عن بريده الالكتروني والرقم التعريفي للباحث الـ (ORCID) بملف مستقل وباللغتين العربية والانكليزية.
- ٩- على الباحث مراعاة الشروط العلمية الآتية في كتابة بحثه، فهي الاساس في التقييم، والشروط هي:
- يعمل الباحث على تحديد أهمية بحثه واهدافه التي يسعى الى تحقيقها، وان يحدد الغرض من تطبيقها.
  - يجب ان يراعي الباحث اختيار المنهج الصحيح الذي يتناسب مع موضوع بحثه، كما يجب ان يراعي أدوات جمع البيانات التي تتناسب مع بحثه ومع المنهج المتبع فيه.
  - يجب على الباحث ان يراعي اختيار مصادر المعلومات التي يعتمد عليها في البحث، واختيار ما يتناسب مع بحثه مراعيًا الحداثة فيها، والدقة في تسجيل الاقتباسات والإشارة الى البيانات الكاملة لهذه المصادر.
  - يجب على الباحث ان يراعي تدوين النتائج التي توصل اليها، والتأكد من موضوعيتها ومدى ترابطها مع الاسئلة البحثية أو الفرضيات التي وضعها في متن بحثه.
  - ترجمة عناوين المصادر العربية الواردة في الهوامش إلى اللغة الإنكليزية مع الإبقاء على شرح أسماء الآلهة والملوك والمدن وغيرها من الهوامش التعريفية باللغة العربية.

- ان لا يكون البحث قد تم نشره سابقا أو كان مقدا لنيل درجة علمية أو مستلا من ملكية فكرية لباحث آخر، وعلى الباحث التعهد بذلك خطيا عند تقديمه للنشر.
  - لا تتجاوز عدد صفحات البحث عن (٢٥)، صفحة.
  - لا تعاد اصول البحوث المقدمة للمجلة الى اصحابها سواء نشرت أم لم تنشر.
  - يتحمل الباحث تصحيح ما يرد في بحثه من اخطاء لغوية وطباعية.
  - يسلم الباحث نسخة ورقية من بحثه مع نسخة الكترونية مطبوعة على قرص (CD)، مصحح بشكل نهائي بعد إبلاغه بقبول بحثه للنشر.
- ١٠ - تعمل المجلة وفق التمويل الذاتي، لذلك يتحمل الباحث اجور النشر والاستلال البالغة (١١٥٠٠٠) مائة وخمسة عشر ألف دينار عراقي فقط.
- ١١ - يزود كل باحث بمستل من بحثه، أما نسخة المجلة كاملة فتطلب من سكرتارية المجلة لقاء ثمن تحدده هيئة التحرير.

تنويه:

تعبير جميع الافكار والآراء الواردة في متون البحوث المنشورة في مجلتنا عن آراء أصحابها بشكل مباشر وتوجهاتهم الفكرية ولا تعبر بالضرورة عن آراء هيئة التحرير، لذلك أقتضى التنويه.

## ثبت المحتويات

العنوان	اسم الباحث	١٣
نعي	الأستاذ الدكتور المتمرس جابر خليل إبراهيم	٤-١
توطئة	رئيس التحرير	٥
<b>القسم العربي</b>		
مكانة الإله الوزير وواجباته في ضوء النصوص الأدبية من بلاد الرافدين	نبيل خالد شيت	٢٢-٧
صلوات غير منشورة من معبد نابو شخاري في بابل	باسمة جليل عبد أنغام سليم الدليمي	٤٠-٢٣
حلي غير منشورة من موقع مشروع انقاذ حوض سدّ حديثة (جزيرة تلبس، جديدة، سور، جرعة)	منتهى عبد العزيز محمود	٦٠-٤١
العمارة العربية الإسلامية الجامع الكبير في مدينة إدلب (أنموذجاً) دراسة أثرية معمارية تاريخية	خالد أحمد اليماني أنس أحمد حج زيدان	٧٤-٦١
ألفاظ الحيوانات المدجّنة في اللغة الأكديّة - دراسة مقارنة مع اللغتين العبرية والسريانية -	نرساي جبرائيل حنا محمد محارب علي	٩٢-٧٥
تأسيس العاصمة الآشورية دورشروكين ومدينة كرخ بيت سلوخ - كركوك في مصدر سرياني من القرن السادس الميلادي	مازن زرا	١١٢-٩٣
تخطيط وعمارة كنيسة مارفيثيون	عبدالله سهيل محمد زيدان الجواري	١٢٨-١١٣
صياغة الفعل الثلاثي الصحيح في اللغة الأكديّة من الصيغة المجردة G	ياسمين عبد العزيز عزالدين أمين عبد النافع أمين	١٤٤-١٢٩
طبغات الأختام في بلاد الرافدين في عصور قبل التاريخ والعصور التاريخية	بروج فالح مهدي الياقوت	١٦٨-١٤٥
<b>القسم الانكليزي</b>		
The Pottery Forms of Tell Abu-Qasim within the Context of Hamrin Region, Iraq	Hasan Hameedu Khudhair Yasmin Abdulkareem Mohammed-Ali	7-26
Aramaic Epigraphs on Clay Tablets of the Neo- Babylonian Period	Sajjad Sahi AbdAl-Saheb Bahaa Amer Al-Jubouri	27-38
Rock Art as a Source of Knowledge For Ancient Maghreb	Mohammed Mahfouz Al- Jumard Hussein Youssef Hazem	39-60

بسم الله الرحمن الرحيم

نعي

الأستاذ الدكتور علي ياسين أحمد الجبوري

2026 - 1952



تتعي كلية الآثار، ببالغ الأسى والحزن والألم المرحوم الأستاذ الدكتور المتمرس علي ياسين أحمد عميد أول كلية للآثار، فقد توفاه الله في مستشفى ابن سينا في الموصل، ظهر يوم الاثنين الموافق ٢٧ نيسان ٢٠٢٦، وشيع بعد صلاة العشاء في ذلك اليوم إلى قرية الكونسية الواقعة الى الغرب من الموصل ودفن في مقبرتها . فخر العراق بوفاته رائداً من رواد اللغات القديمة والتاريخ الآشوري، وختمت حياته المليئة بالطيبة والفضيلة والوفاء.

كان الفقيه رجلاً طيب السريرة، أميناً، نبيلاً، متزناً، عف اللسان، جميل المودة، متين الخلق، وكانت ثقافته الواسعة وفكره الخير وأخلاقه النظيفة خير ما يميز شخصيته الرصينة الهادئة. فقد اسدى رحمه الله خدمات جلى وبذل جهوداً طيبة مشكورة في ميدان الثقافة الأثرية منذ تأسيس كلية الآثار، وكان سعيه الحثيث في إحياء مكتبة العاهل الآشوري آشور بانيبال ، عمل ستذكره الأجيال وصفوة الباحثين وان ولم تكتمل في حياته.

إن فقد الدكتور الجبوري خسارة كبيرة كما المحنا اليها، ومما يخفف من فداحتها أنه أدى رسالته العلمية أحسن أداء، وسيظل ذكره خالداً، بما خلفه من علم سيبقى معيناً للأجيال القادمة. ولد الدكتور علي ياسين في قرية الكونسية عام ١٩٥٢، ودرس المرحلة الابتدائية في مدرسة الموالي، وأكمل المتوسطة والإعدادية في مدينة الموصل، والتحق بعدها في كلية الآداب بجامعة الموصل، ليدرس الآثار في قسم كان يرأسه الأستاذ الدكتور المرحوم عامر سليمان، أكمل دراسته وحصل على شهادة البكالوريوس في الآثار عام ١٩٧٤، وعين في الجامعة المذكورة بدرجة مساعد باحث في السنة ذاتها، وشارك رحمه الله بعثات جامعة الموصل للتنقيب في عدد من المواقع الأثرية، ومنها الانقاذية الواقعة في أحواض سدود المشاريع الإروائية الكبرى.

في العام ١٩٧٨ التحق رحمه الله في مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية التابعة الى جامعة لندن ، لدراسة اللغة الأكديّة والحضارة الآشورية، بإشراف الأستاذ دونالد وايزمان الذي كان واحداً من هؤلاء الأفاضل علماء الآشوريات في المملكة المتحدة، وكان عنوان بحث الدكتور علي ياسين في المقاطعات الآشورية وأساليب إدارتها، والتي أنجزها بجدارة، ونال شهادة الدكتوراه عام ١٩٨٤، وتم تعيينه مدرساً في كلية التربية ، بجامعة الموصل، في ٢٨ آب ١٩٨٥، يلقي

محاضرات في تاريخ العراق القديم على طلبية قسم التاريخ، ونال بعدها مرتبة أستاذ مساعد في ٢٨ آب ١٩٩٠، وبعدها حصل على لقب أستاذ في ٢٨ كانون الأول ١٩٩٦.

### شغل الدكتور علي ياسين العديد من الوظائف الإدارية وهي:

١. وكيل رئيس قسم التاريخ ١٩٩٠ - ١٩٩٤ .
٢. مقرر قسم التاريخ ١٩٩٠ - ١٩٩٤ .
٣. رئيس قسم الآثار بكلية الآداب ١٩٩٤ - ١٩٩٩ .
٤. رئيس قسم الدراسات المسماوية ١٩٩٩ - ٢٠٠٣ .
٥. عميد كلية الآثار بجامعة الموصل في ١٥ تشرين الأول ٢٠٠٨، وكان أول عميد لهذه الكلية .

### حصل المرحوم الجبوري على الجوائز العلمية وهي:

١. جائزة يوم العلم ١٩٩٧ .
٢. جائزة الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي - الأستاذ العربي المتميز ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ .
٣. جائزة ألبرت لحضارات الشرق الأدنى القديمة ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ .

ولنشاطات المرحوم الدكتور علي ياسين في مجال النشر العلمي حصل على الكثير من كتب الشكر والتقدير لجهوده المتميزة التي قدمها لخدمة الجامعة في مجال الآثار والتراث، وقد اختير عضواً في لجان علمية عديدة في وزارة التعليم العالي والبحث العلمي ووزارة الثقافة، وجامعة الموصل، فضلاً عن كتب التقدير الممنوحة من كليتي الآداب والتربية في أقسام الآثار والدراسات المسماوية والتاريخ.

### المؤتمرات والندوات العلمية في داخل العراق:

١. المؤتمرات العالمية السنوية حول بابل في بغداد للسنوات ١٩٩٠ - ٢٠٠٢ .
٢. المجمع العلمي العراقي \_ بغداد ١٩٩٧ - ٢٠٠٠ .
٣. بيت الحكمة \_ بغداد ٢٠٠٣ .
٤. ندوات في جامعة الموصل بلغ عدد المشاركة فيها حوالي (١٥) ندوة .

### المشاركات في بعثات التنقيب:

١. بعثة جامعة الموصل في تريبسو (١٩٦٩-١٩٧٠).
٢. بعثة جامعة الموصل في بوابة أدد (١٩٧٠ - ١٩٧٠).
٣. بعثة جامعة الموصل في قلعة باشطابيا (١٩٧٠ - ١٩٧٣).
٤. بعثة جامعة الموصل في تل أبو ظاهر (١٩٧٧).
٥. بعثة جامعة الموصل في تل حلاوة (١٩٧٩).
٦. بعثة الهيئة العامة للآثار والتراث في قرية القاضية (١٩٩٣).

## المؤتمرات والندوات العلمية خارج العراق:

١. المؤتمر (٤٦) العالمي للأشوريات المنعقد في باريس ٢٠٠٠.
٢. المؤتمر (٤٧) العالمي للأشوريات المنعقد في هلسنكي ٢٠٠١.
٣. المؤتمر العالمي حول نمرود في لندن ٢٠٠٢.
٤. المؤتمر (٤٩) العالمي للأشوريات المنعقد في لندن ٢٠٠٣.
٥. المؤتمر الثاني لمنظمة سترابون في تونس ٢٠٠٤.
٦. المؤتمر العالمي الرابع للآثار في برلين ٢٠٠٤.
٧. المؤتمر العالمي للأشوريات في مدينة مونستر - ألمانيا ٢٠٠٦.
٨. مؤتمر الاستيطان في الشرق الأدنى القديم في كمبردج ٢٠٠٨.
٩. المؤتمر العالمي للأشوريات في باريس ٢٠٠٩.
١٠. مؤتمر اللغات القديمة - دمشق ٢٠١١.
١١. المؤتمر الثاني لطريق الحرير (ارضروم - تركيا) ٢٠١١.

## كتب باللغة العربية والإنكليزية:

١. قاموس اللغة الأكديّة - العربية (هيئة أبو ظبي للثقافة والتراث ٢٠١٠).
٢. قاموس اللغة السومرية - الكديّة - العربية (هيئة أبو ظبي للسياحة والثقافة ٢٠١٦).
٣. معجم الكلمات السومرية في اللغتين الأكديّة والعربية وأخرى أكديّة في العربية، مكتبة الإسكندرية - مصر العربية ٢٠١٨.
- ٤.

Ahmed, A.Y and Postgate, J.N. Archives from the Domestic Wing of the North-west Palace at Kalhu, Nimrud, London 2007

## البحوث في اللغة العربية:

كتب الدكتور علي ياسين بحوثاً في المجالات المتخصصة التي تصدرها المؤسسات العلمية والآثارية مثل مجلة سومر، وآداب الرافدين، وأثار الرافدين، والمجمع العلمي العراقي، وشارك أيضاً في الموسوعات الحضارية والتاريخية، وفي مقدمتها (موسوعة الموصل الحضارية) وموسوعة تاريخ تكريت، ويزيد عدد هذه البحوث عن عشرين بحثاً قيماً، غدت مصادر للباحثين.

## بحوث منشورة باللغة الإنكليزية:

للدكتور علي ياسين بحوث نشرها باللغة الإنكليزية، وهي على نوعين ، الأولى : البحوث التي ساهم فيها في المؤتمرات العالمية ، ونشرتها الجهات المنظمة لهذه المؤتمرات . والنوع الثاني من البحوث ، وهي التي انجزها ونشرها في المجلات المتخصصة المعروفة في العالم ، وفي مقدمتها مجلة سومر ، التي تصدرها الهيئة العامة للآثار والتراث في العراق ، ومجلة الرافدان ، التي تصدرها جامعة كوكوشيكان في طوكيو باليابان ، وعراق البريطانية وبحوث أخرى نشرت في مجالات أخرى ، ويمكن للباحثين المتابعين الرجوع إليها . ويزيد عدد البحوث المنشورة باللغة الإنكليزية على ١٥ بحثاً.

وقد أنجز الدكتور علي ياسين كتباً وبحوث في ادارة البلاط الآشوري، كان في نيته أن يرفعها الى دور النشر في العراق أو خارجه، لكن الظروف التي احاطته بقيت تنتظر النشر ونأمل أن تأخذ طريقها الى النشر لينتفع بها طلاب العلم.

فارقنا الدكتور على ياسين فراقاً أبدياً، وكانت زمالتنا وصلاتنا الطيبة مدة استمرت لما يقرب من نصف قرن، وهي مدة ليست بالقصيرة، اکتهل فيها شباب وشاخ كهول، واختفى فيها جيل وتلاه جيل جديد، غير أن أفكاره وسيرته الحسنة ومعشره الطيب، لم تغب عنا وعن الذين عرفوه عن قرب ...

رحمه الله وغفر له وأسكنه مع الصديقين والشهداء .

الأستاذ الدكتور المتمرس

جابر خليل إبراهيم

الموصل في ١١ مايس ٢٠٢٦

## بسم الله الرحمن الرحيم

### توطئة

كانت أرض بلاد الرافدين مهذاً لأولى الحضارات وأولى أنظمة الكتابة في العالم، ومصدراً للإلهام الفني والعماري، سواء في العصور القديمة أم الإسلامية. ويطل علينا المجلد الحادي عشر، الجزء الثاني، من مجلة *آثار الرافدين* للعام ٢٠٢٦، لئيسلط الضوء على دراسات علمية أكاديمية متخصصة في مجالات الدراسات الأثرية واللغوية والأدبية والفكرية، والتي تُبرز عراق الحضارات وعمقها الحضاري والثقافي.

ويأتي هذا العدد في وقت تتزايد فيه الحاجة إلى الحفاظ على الموروث الثقافي واللغوي بوصفه ركيزة أساسية لحماية الهوية الوطنية والتاريخية، التي كانت وما زالت تواجه تحديات متزايدة، ولا سيما في ظل الانفتاح العالمي والتدفق المتسارع للمعلومات عبر الوسائط الإلكترونية، الأمر الذي يفرض مسؤولية مضاعفة في المحافظة على جودة البحث العلمي ورسائلته.

وقد ركزت محاور هذا العدد على الدراسات اللغوية، سواء المتعلقة باللغة الأكاديمية أم الدراسات المقارنة بينها وبين اللغتين العبرية والسريانية، في حين كُرس جانب آخر من البحوث للدراسات الأثرية والمكتشفات الأثرية، حيث سلط الضوء على أعمال التنقيب في مواقع أثرية منتشرة جغرافياً داخل العراق وخارجه، بما يعزز فكرة التواصل الحضاري بين الحضارات القديمة والحضارة الإسلامية.

أما فيما يخص القسم الأجنبي من هذا العدد، فقد حظيت اللقى الأثرية والفنون الصخرية المنفذة بأساليب تجريدية متقدمة باهتمام خاص، فضلاً عما تناولته الدراسات المتعلقة بالمتاحف وأهميتها في حقل الاختصاص.

وتتقدم هيئة تحرير مجلة *آثار الرافدين* بخالص الشكر والتقدير لجميع الباحثين والمختصين الذين أسهموا في دعم مسيرة البحث العلمي وتعزيز رسالته. كما تؤكد الهيئة حرصها على المضي قدماً في تقديم كل ما هو جديد ومتميز في مجال الآثار والدراسات اللغوية المتنوعة، سواء ما يتعلق بالنصوص المدونة بالخط المسماري أم الدراسات المقارنة مع اللغات واللهجات الأخرى.

ومن الله التوفيق

رئيس التحرير

الأول من حزيران سنة ٢٠٢٦

